

Др Анђелка Игњачевић  
Филозофски факултет  
Београд

*UDK-802.(37.031)*  
*Приказ научног скупа*  
*НВ.LVII.1.2008.*  
*Примљен: 3. III 2008.*

### **МЕЂУНАРОДНА КОНФЕРЕНЦИЈА “ЈЕЗИК СТРУКЕ: ТЕОРИЈА И ПРАКСА”**

На Машинском факултету у Београду, од 31.01-2.02 2008. године, одржана је међународна конференција “Језик струке: теорија и пракса” (у даљем тексту: Конференција) посвећена теоријским и практичним питањима наставе страних језика (енглески, француски, руски, немачки, италијански, шпански) који се, као стручни језици користе у различитим професионалним областима, а изучавају у средњим и вишим школама и факултетима у Србији.

Конференцију је организовала Секција универзитетских наставника страног језика струке при Друштву за стране језике и књижевности Србије уз подршку Министарства за науку Републике Србије, Универзитета у Београду, Филолошког, Филозофског и Машинског факултета.

Подршку организацији Конференције пружили су и Британски савет у Београду, EU VET Programme for Serbia, Телеком Србија и шест дистрибутерских / издавачких кућа: Cambridge University Press, Longman-Pearson, the English Book, Data Status, Филолошки факултет и Завод за уџбенике и наставна средства Републике Србије, који су организовали продајну изложбу издања релевантних за наставу страног језика струке.

У три дана трајања Конференције, уз учешће 188 професора из земље (137) и иностранства (51), одржано је 6 пленарних предавања, 86 предавања у сесијама, 6 радионица и 3 панел дискусије. Тематске области укључиле су: теорију и праксу страног језика струке, методологију наставе, креирање наставног материјала, израду курикулума, усавршавање наставника, истраживање, аутономију ученика, технике учења, тестирање, евалуацију и оцењивање.

Радови су презентовани на српском, енглеском, немачком, руском, француском, шпанском и италијанском језику. Илустрације ради наводимо неколико наслова: *Internet dans l’enseignement du français comme langue de spécialité*; *El Espanol de los negocios: Crear e innovar*; *Il linguaggio turistico come un punto d’incontrato tra l’italiano*; *Fachsprachliche Texte im DaF – Unterricht*; *О дипломатији по руски*; *Teaching LSP in 21<sup>st</sup> century: a communication*

## Међународна конференција “Језик струке: теорија и пракса”

---

perspective; LSP Assessment and the Common European Framework; How much specialist knowledge should ESP teacher have? LSP Syllabus Design; LSP Teacher training; Vocabulary acquisition, Problem-based learning, Task-based-topic centre learning, Active learning... Зборник радова са Конференције је у фази припреме и биће штампан до јесени 2008.

Конференција је почела свечаним отварањем на коме су говорили: проф.др Јулијана Вучо, председник Друштва за стране језике и књижевности Србије, проф.др Драгица Тривић, помоћник Министара за науку, проф. др Александар Седмак, проректор Универзитета у Београду и професор Машинског факултета, проф.др Петар Буњак, продекан Филолошког факултета, Ендрју Глас, директор Британског савета у Београду и мр Душица Блажић, председник Секције универзитетских наставника страног језика струке.



Свечано отварање (Д. Блажић, Ј. Вучо, Е. Глас)

Проф.др Јулијана Вучо је у поздравном говору истакла чињеницу да се одржавање Конференције поклапа са три значајна јубилеја: двеста година високог образовања у Србији, педест година постојања Друштва за стране језике и чињеницом да је Генерална скупштина Уједињених нација прогласила је 2008. годину Међународном годином језика. Мр Славица Тривић говорила је о значају познавања страних језика за развој науке, проф.

Александар Седмак о изузетној корисности скупа; Ендрју Глас о положају енглеског језика али и о тенденцијама све већег учења и других језика у глобалном контексту, а мр Душица Блажић о положају страних језика у образовном систему код нас и разлозима којима се Секција руководила при одлуци да организује конференцију која ће, први пут у Србији, бити посвећена наставницима који предају страни језик струке у институцијама средњешколског и високошколског образовног нивоа. Након свечаног отварања уследило је пленарно предавање Виде Зорко са Универзитета у Љубљани о употреби интернета у настави и учењу језика у функцији струке. Затим је одржана 41 презентација у сесијама.

Другог дана Конференције, у преподневном делу, одржана су два пленарна предавања, 13 презентација и 2 радионице у сесијама. Проф.др Георгета Ћобану са Универзитета у Темишвару, у свом пленарном предавању, говорила је о данашњем профилу наставника страног језика струке и стручном усавшавању, а Ник Робинсон из Cambridge University Press, Велика Британија, о проблемима садржаја и вокабулара у настави енглеског језика за специфичне намене.

У послеподневном делу Бојана Петрић са Есекс универзитета, Велика Британија, одржала је пленарно предавање о актуелним стручним дебатама о академском писању, а затим је одржано 10 презентација и 2 радионице по сесијама. Дан је завршен панел дискусијом о обуци наставника за језик струке коју су водиле проф.др Ивана Трбојевић са Филолошког факултета у Београду, проф.др Марија Вега, са Универзитета Комплутенсе у Мадриду, Шпанија и проф.др Георгета Ћобану, Универзитет у Темишвару, Румунија. Представљена је тренутна пракса припреме наставника у све три земље, а затим је уследила дискусија. Општи закључак свих је био, с обзиром да су захтеви за специјализацијом наставника све присутнији у свим срединама, да је неопходно да се и у додипломској настави, а нарочито на дипломском нивоу обезбеде програми за бољу обуку наставника који треба да уђу у много захтевније поље него што је настава “општег” страног језика. Нарочито је истакнута потреба да се будући наставници обуче тако да буду спремни на истраживачки рад, сарадњу са стручњацима у дисциплини у којој треба да предају, а у методолошком смислу да буду у стању да испуне захтеве комуникативног приступа и усмерености на потребе оних који уче.

Последњег дана Конференције одржана су два пленарна предавања (Најцел Харвуд са Есекс Универзитета о лекторству и ставовима и искуствима лектора на универзитетима у Великој Британији и Дејвид Еванс, Pearson Education, Велика Британија, о основама и специфичностима пословног и техничког енглеског језика), након чега је уследила 21 презентација и 2 радионице по сесијама.



**Организациони одбор после затварања Конференције!**

Тог дана паралелно су одржане су и две панел дискусије: једна посвећена Болоњском процесу и статусу страног језика на факултетима, намењенима наставницима у вишем и високом образовању и друга, намењена наставницима средњих стручних школа, о Копенхашком процесу реформе средњег стручног образовања.

У оба случаја, након приказа тренутне ситуације (Болоњски процес: др Анђелка Игњачевић, Универзитет у Београду, др Славица Перовић, Универзитет у Подгорици и др Полона Светлин, Универзитет у Љубљани; Копенхашки процес: мр Душица Блажић, Универзитет у Београду, Габријела Братић, EU VET програм за Србију и Љиљана Поша, Средња дрвопрерађивачка школа) након излагања водитеља развила се жива дискусија о проблемима очувања и подизања статуса предмета Страни језик струке у процесу реформи, као и о потреби већег ангажовања струке у циљу упознавања и информисања не само академске јавности о значају наставе и специфичностима страног језика струке.

Конференција је од свих учесника оцењена као изузетно успешна, корисна и информативна. Анонимна анкета показала је да су учесници били изузетно задовољни првенствено научним нивоом конференције, беспрекорном организацијом и пријатном атмосфером, што је потврђено и бројним честиткама које су касније стизале организаторима:

А. Игњачевић

---

“Thank you very much for most inspiring & well organized conference, as well as for information about tendencies over last years about ESP and other languages for specific purposes!” Darja Mertelj, Slovenia

“Дуго нисам присуствовала конференцији која је била тако добро организована и толико корисна”, Љиљана Јаничић, English Book, Београд

“Congratulations on excellent organization and the quality of the Conference!” Bojana Petric, Essex University, Great Britain